

B|Z  
BEBIZARO®

EN1888-2:2018+A1:2022



RU – инструкция по обслуживанию (стр. 1-9)

TRAVELLER

**ВНИМАТЕЛЬНО ПРОЧТИТЕ ДАННУЮ ИНСТРУКЦИЮ И СОХРАНИТЕ ЕЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.**

**Безопасность ребенка может оказаться под угрозой при несоблюдении указаний данной инструкции.**

**EN1888-2:2018+A1:2022**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Перед использованием следует убедиться в том, что все блокирующие приспособления включены.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Во избежание травм, при складывании или раскладывании изделия убедитесь, что ваш ребенок находится на безопасном расстоянии.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не разрешайте ребенку играть с этим изделием.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Используйте ремни, как только ваш ребенок сможет сидеть самостоятельно.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Сиденье не рассчитано на детей младше 6 месяцев.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Всегда используйте систему застежек.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Перед использованием убедитесь в том, что крепежные устройства гондолы, сиденья или автокресло правильно установлены, а механизмы складывания заблокированы.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Данное изделие не предназначено ни для бега, ни для катания на роликах.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не использовать матрац толще 10 мм.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не использовать дополнительный матрац.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не разрешайте ребенку играть с этим изделием.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не используйте дополнительное оборудование, не указанное производителем.

Производитель не несет ответственности за последствия в случае использования предметов, не входящих в базовую комплектацию коляски или не предназначенных для использования с данной моделью.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Любой груз, подвешенный на ручке коляски, приводит к ее неустойчивости.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не пытайтесь поднять коляску за барьер, потому что он может выскочить.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не позволяйте ребенку стоять на сидении или на подножке.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не используйте коляску на лестницах или эскалаторах.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Не используйте коляску вблизи открытого огня, гриля или открытого пламени.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Тормоза должны быть включены при укладывании и вынимании ребенка.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** Всегда используйте промежности ремень в сочетании с поясным ремнем.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ И НАБЛЮДЕНИЯ**

1. Прогулочная коляска предназначена для детей в возрасте старше 6 месяцев и весом до 15 кг или 36 месяцев, в зависимости от того, что наступит раньше..
2. Любая нагрузка, прикрепленная к держателю и/или задней стороне спинки и/или к боковинам коляски будут негативно влиять на устойчивость коляски.
3. Удостоверьтесь в том, что ребенок не играет рядом с коляской и не висит на ней.

- Когда вы ставите коляску на подъездную дорожку, не оставляйте ее без присмотра, даже если вы нажмете тормоз.
- Всегда пользуйтесь тормозом во время остановки.
- Убедитесь, что ремни безопасности правильно закреплены и защищают вашего ребенка.
- Периодически смазывайте колеса и металлические детали.
- Следите за тем, чтобы ребенок не находился рядом с разобранными деталями во избежание возможных травм.
- Не оставляйте коляску без контроля.
- Перед тем, как поместить ребенка в коляску, убедитесь, что она правильно разложена и все детали надежно закреплены.
- Убедитесь, что вы можете правильно использовать коляску.
- Когда вы используете коляску на улице, вы должны поместить ее на тротуар во время складывания.
- Не используйте инструкции по эксплуатации, кроме той, которая прилагается в этой коляске.
- Грузоподъемность корзины: 2 кг.
- Используйте только запасные части, поставляемые или рекомендованные производителем.
- Коляску следует везти двумя руками.
- Рекламации не подаются на небольшую разницу в цветовой гамме тканей по отношению к цвету образцов и рекламных материалов, так как это зависит от поставки данной партии материала.
- Следует избегать контакта с соленой водой (морской бриз, морская вода, дорожная соль) во избежание коррозии.

## УХОД И ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ

Для того, чтобы избежать риска получения травмы ребенка и продлить срок службы изделия, вы должны периодически проверять и осуществлять уход за коляской. Время от времени следите за тем, чтобы соединительные детали и места сборки оставались в хорошем состоянии. Проверяйте, нет ли ослабленных винтов, поврежденных деталей или трещин в ткани. Все ремонтные работы должны выполняться только авторизованным дилером или сервисной службой производителя.

**ТКАНЬ:** следует чистить губкой, используя теплую воду с добавлением средства для стирки мягкого действия. Запрещается замачивать обивку на длительное время. Запрещается стирать обивку в стиральной машине, так как это может вызвать повреждение наполнителя и жестких креплений. После стирки обивку следует тщательно высушить, не выставляя ее под прямое действие солнечных лучей.

**Пластиковые/металлические элементы:** Протирать с использованием мягкого мыла и горячей воды. Не снимайте, не разбирайте и не модифицируйте никакие части механизма складывания коляски или тормозов.

**КОЛЕСА:** Колеса можно протирать влажной тканью. Вытирайте их мягким полотенцем или сухой тканью.

**ХРАНЕНИЕ:** Солнечные лучи могут привести к выцветанию ткани и высыпыванию шин, поэтому хранение коляски в помещении продлит ее хороший внешний вид и срок службы.

- Не храните коляску снаружи!

- Убедитесь, что коляска сухая, прежде чем хранить ее в течение длительного времени.
- Всегда храните коляску в сухом месте.
- Держите коляску в безопасном месте, когда она не используется (то есть там, где дети не могут играть с ней).
- Не храните коляску рядом с прямыми источниками тепла, такими как радиатор или огонь.
- Если коляска намокла или запачкалась во время прогулки, ее следует тщательно очистить от песка и грязи, вытереть насухо и оставить в разобранном состоянии до полного высыхания. Далее еще раз нанести смазку на подвижные элементы и оси колес.
- Хранить коляску соответствующим способом, чтобы избежать поломки в результате падения.
- Не кладите никаких предметов на собранную коляску, это может стать причиной повреждения коляски.
- Использовать смазку для накладок и осей колес.
- Сломанные части следует заменить. Запрещается использовать коляску, если какой-либо из ее элементов поврежден. Это может увеличить имеющиеся повреждения или вызвать новые. Производитель не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате такой ситуации.
- Запрещается подвергать коляску длительному воздействию солнечных лучей, так как обивка и пластиковые части могут поменять цвет и получить повреждения.
- Регулярно проверять регулировку ремней безопасности и другие элементы, требующие регулировки.
- Следует регулярно чистить тормоз, колеса и элементы подвески от песка, грязи, соли и других загрязнений.
- ЗАПРЕЩАЕТСЯ раскачивать коляску в стороны и трясти ручкой в положении верх-низ, так как это может вызвать повреждение подвески коляски. Коляска предназначена только для перевозки ребенка. Также ознакомьтесь с примечаниями по обслуживанию и уходу, содержащимися в гарантийном талоне.

## Список деталей



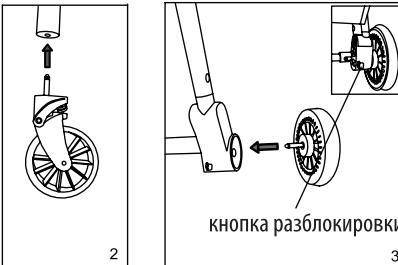
## РАСКЛАДЫВАНИЕ И УСТАНОВКА

### БЛОКИРОВКА СКЛАДЫВАНИЯ



### Раскладывание рамы:

Как показано на рисунке 1, откройте блокировку складывания, затем возмитесь за ручку и поднимите ее, пока не услышите щелчок и она не зафиксируется на своем месте. Всегда проверяйте, полностью ли разложена рама.

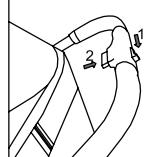


### Установка передних колес.

Как показано на рис. 2, вставьте ось переднего колеса в ступицу. Чтобы снять передние колеса: Как показано на рис. 4, нажмите кнопку разблокировки переднего колеса и вытащите колесо. Установка задних колес:

Как показано на рис. 3, вставьте ось заднего колеса в ступицу в направлении, указанном стрелкой. Чтобы снять задние колеса: Потяните за кнопку разблокировки и снимите задние колеса.

## Складывание коляски



a



b



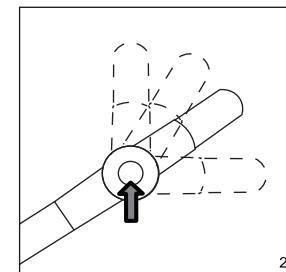
c

1

Сначала установите спинку в лежачее положение, затем, как показано на рис. 1а, переместите кнопку 1 в направлении стрелки, затем нажмите кнопку 2 в направлении стрелки. Затем нажмите на ручку коляски вниз, как показано на рис. 1б, пока она полностью не сложится – рис. 1с.

Предупреждение: После складывания коляски необходимо заблокировать!

## Регулировка ручки

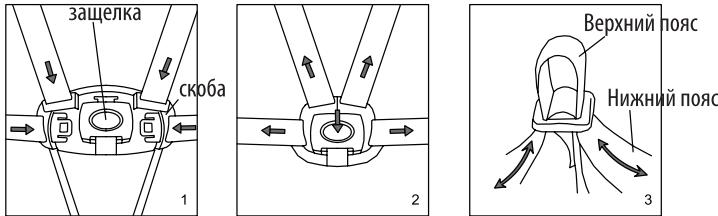


2

Как показано на рис. 2, имеется 4 положения для регулировки ручки. Нажмите центральную кнопку с обеих сторон и переместите ручку вверх или вниз, пока не услышите щелчок.

Предупреждение: всегда следите за тем, чтобы ручка была заблокирована в выбранном положении.

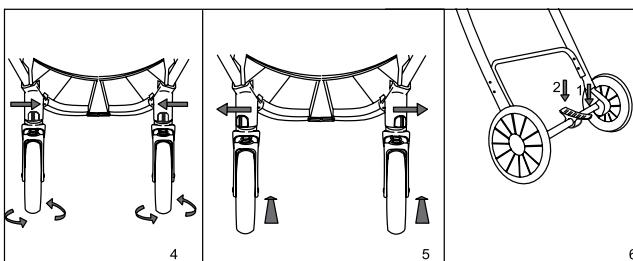
## ПРЯЖКИ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ



Регулировка ремней безопасности: Как показано на рис. 1:

Застежка: Вставьте пряжки в защелку, пока не услышите щелчок. Отстегивание: нажмите центральную кнопку защелки и вытяните ремни. Регулировка длины ремней: вытяните верхний ремень, затем потяните нижний ремень, пока он не зафиксируется.

## БЛОКИРОВКА ВРАЩЕНИЯ ПЕРЕДНИХ КОЛЕС



Чтобы передние колеса вращались: Как показано на рис. 4, сдвиньте кнопку внутрь.

Чтобы заблокировать вращение: Как показано на рис. 5, сдвиньте кнопку наружу.

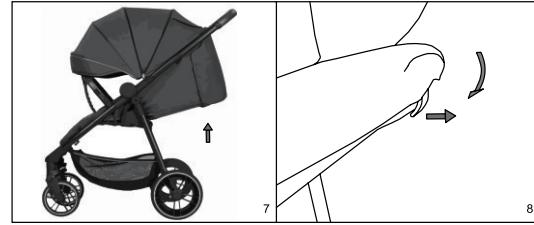
## ПАРКОВОЧНОЕ УСТРОЙСТВО - рис. № 6

1. Нажмите на педаль парковочного устройства, чтобы заблокировать задние колеса.

2. Поднимите педаль парковочного устройства, чтобы разблокировать задние колеса.

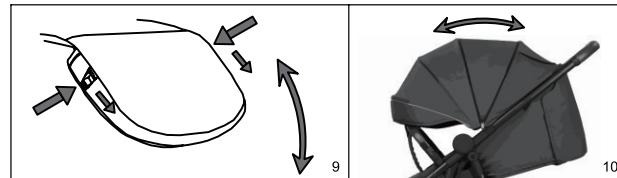
**!ВНИМАНИЕ: Всегда используйте парковочное устройство, когда сажаете или высаживаете ребенка из коляски.**

## Регулировка спинки

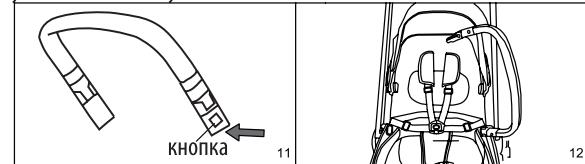


Складывание спинки: Как показано на рис. 7, поднимите спинку, чтобы установить ее в выбранном положении.

Раскладывание спинки: Как показано на рис. 8, потяните ручку на себя в направлении стрелки, затем опустите спинку в нужное положение.



Регулировка подножки: Как показано на рис. 9, вставьте пальцы в отверстия с обеих сторон и одновременно нажмите кнопки для регулировки вверх и вниз. Регулировка капюшона: Как показано на рис. 10, переместите капюшон вперед или назад, чтобы установить его в нужное положение.



Поручень: Как показано на рис. 11 и 12, нажмите внешнюю кнопку на перегородке, а затем вытяните ее. Установка перегородки: вставьте ее в паз до щелчка.



## Гарантийный талон

Адрес сервисного центра:

140070, Московская обл.,  
Люберецкий район, р.п.  
Томилино, ул. Гоголя, 39/1

**Телефон:** +7(495)640-68-28  
**Часы работы:** с 10 до 17 часов  
**Выходной:** суббота,  
воскресенье

М.П. Продавца

**Изделие:** Детская коляска BEBIZARO

**Модель:** TRAVELLER

Дата продажи:

Продавец:

Подпись продавца:

Настоящим подтверждаю проверку работоспособности и приемку полностью исправного изделия в полной комплектности и своё согласие с условиями гарантии.

Настоящий талон действителен только при заполнении всех пунктов.

Подпись покупателя:

## Вниманию Покупателя

Товар принимается в гарантийный ремонт при предоставлении покупателем следующих документов: а) гарантийного талона, оформленного согласно пунктам, подлежащим заполнению Продавцом и Покупателем; б) документов, подтверждающих приобретение товара (кассового чека и/или накладной), оформленных надлежащим образом

# BEBIZARO®

**Manufacturer/Изготовитель:** HEBEI BICYSTAR  
GROUP CO., LTD.

**Адрес:** 1601, Block B, Hanlin Building, No.560 Hongqi  
Street, Qiaoxi District, Shijiazhuang, Hebei, China.

**Importer/Импортер:** ООО «Деловая лига»

**Адрес:** 142715, Московская область, г.о.  
Ленинский, п. Совхоза Им Ленина, д.19, помещ. 2,  
ком. 2,3,5

**Salers/Продавец:** ООО «БЕБИЗАРО»

**Адрес:** 140070, Московская область, г. Люберцы,  
рабочий поселок Томилино, ул. Гоголя, дом 39/1,  
строение VI, литер X\_X1\_X2\_X3\_X4, помещение 1

**Тел.:** +7 495 640 68 28

**Почта:** office@bebizaro.ru

**Сайт:** www.bebizaro.ru

---

**BEBIZARO®**